

**AYUDAS DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA PARA  
LA INNOVACIÓN DOCENTE**



**MEMORIA DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE**

**CENTRO DEL RESPONSABLE/ES DEL PROYECTO:**

**Facultad de Filología**

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

Desarrollo de la metodología de evaluación continua de competencias en asignaturas del área de Filología Latina en Grados de Filología.

**(Código: ID10/100)**

**MATERIA/S**

**TITULACIÓN:.....**

Latín. (Grados en Filología Hispánica, Estudios franceses, Estudios italianos, Estudios portugueses y brasileños)

Lengua latina I y Latín I. (Grado en Filología Clásica)

Introducción a la literatura antigua (optativa para todos los grados de Filología y de la licenciatura)

**CENTROS Y DEPARTAMENTOS IMPLICADOS:.....**

Facultad de Filología

Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo

## RESPONSABLE/S DEL PROYECTO

**Apellidos:**...González Marín   **Nombre:**.....Susana.....  
**Departamento:**..... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo  
**Destino:**..... Facultad de Filología.....  
**E-mail:**.....sana@usal.es.....  
**Teléfonos:**..... 923 294445, ext. 1733.....

### Profesorado participante:

**Nombre:**...Isabel Gómez Santamaría.....  
**Centro:**... Facultad de Filología  
**Departamento:**..... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo  
**Categoría:**...Prof. Asociada.....  
**E-mail:**.....isagos@usal.es.....  
**Teléfonos:** 923 294445, ext. 1765.....

**Nombre:**...Eusebia Tarrío Ruiz.....  
**Centro:**..... Facultad de Filología  
**Departamento:**... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo  
**Categoría:**.....Prof. contratada doctora.....  
**E-mail:**.....sebi@usal.es.....  
**Teléfonos:** 923 294445, ext. 1717.....

**Apellidos:**... Encinas Martínez .....   **Nombre:**..... Mercedes .....  
**Departamento:**... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo  
**Destino:**...Facultad de Filología.....  
**E-mail:**.....encimar@usal.es.....  
**Teléfonos:** 923 294445, ext. 1796.....

## **I. Objetivos**

Puesto que este curso 2010-2011 se han implantado en Filología las distintas titulaciones de grado, el actual panorama exigía un cambio en la metodología de la enseñanza y en concreto, en la evaluación del alumnado, que ahora se ha desarrollado de una manera continuada.

El objetivo del proyecto era desarrollar una metodología específica de evaluación continua que se aplique a las nuevas asignaturas impartidas por el área de Filología Latina en distintos grados, incluida la titulación de Grado en Filología Clásica. Nuestro propósito era armonizar los distintos recursos que están a disposición de los profesores para articular un procedimiento coherente y continuado de evaluación de competencias.

El carácter eminentemente práctico de estas asignaturas las convierte en un campo especialmente fructífero para poner en práctica distintos procedimientos de evaluación que conlleven un seguimiento más estrecho del alumno y que inviten a una implicación más intensa de éste.

La propia índole de la materia, lengua de corpus cuyo aprendizaje se realiza sobre la base de textos literarios y buscando el desarrollo de la competencia lectora, exige una labor continuada del alumno y requiere un tipo de evaluación que estimule la participación y haga un seguimiento constante de esa labor. De ahí que resulte muy aconsejable el proceso de evaluación continua de competencias, mientras la autoevaluación queda restringida a ciertas parcelas y niveles del aprendizaje. Al mismo tiempo el sistema de evaluación continua ofrece la ventaja de paliar los perjuicios derivados de una estimación sólo cuantitativa y dirigida a establecer los resultados al término del proceso total de aprendizaje.

## **II. Método de trabajo y material obtenido**

En general el trabajo se desarrolló en distintos ámbitos de la evaluación:

Actividades presenciales:

- Intervención en clase: traducción. Los alumnos deben exponer en clase el resultado de su trabajo no presencial sobre los textos sugeridos. A continuación esta exposición sirve de punto de partida para la resolución de dudas y la corrección de los errores.

Actividades no presenciales:

- Utilización de la plataforma virtual Studium. Aprovechando la batería de actividades de la que el grupo de trabajo ya disponía, fruto de anteriores proyectos, se puso a disposición de los alumnos. Se introdujeron las variantes necesarias según las asignaturas y su nivel
- Preparación por parte del alumno de traducciones que debía entregar por escrito para ser corregidas por las profesoras.

A continuación detallamos las actividades por asignaturas.

**Lengua Latina I. 102404 (1º de Fil. Clásica. Asignatura obligatoria, anual, 9 ECTS. Lengua, Literatura y Cultura I)** 27 alumnos, uno de ellos con necesidades especiales (invidente). Tres de ellos no tenían ningún conocimiento previo de latín. El proyecto se desarrolló durante el 1er. Cuatrimestre, que fue impartido por la prof. Susana González Marín.

#### Actividades presenciales:

- Por las características de la materia las clases son eminentemente prácticas, basadas fundamentalmente en la intervención de los alumnos que deben exponer en clase su traducción de los textos propuestos, es decir, el resultado de su trabajo no presencial. Esta exposición sirve de punto de partida para la resolución de dudas y la corrección de los errores. La calificación de esta actividad constituía el 10% de la nota total. Fueron evaluados la totalidad de los alumnos. Esta tarea se complementaba con las explicaciones teóricas de la profesora sobre cuestiones culturales y gramaticales, fundamentalmente de sintaxis.
- Exámenes de distinta índole que tenían como objetivo el seguimiento del trabajo no presencial del alumno:
  - cinco exámenes periódicos sobre los textos que debía traducir por su cuenta. Para resolver las dudas de los textos el alumno contaba con la posibilidad de resolver sus dudas en tutorías programadas antes de cada prueba y en un foro de dudas establecido en la plataforma Studium. Era imprescindible presentarse al menos a cuatro de estos exámenes. La nota media resultante constituía el 20% de la nota final. Fueron evaluados la totalidad de los alumnos
  - Un examen final (traducción y análisis sintáctico de un texto no visto previamente por el alumno). La calificación constituía el 50% de la nota final

#### Actividades no presenciales:

- El alumno debía traducir por su cuenta una selección de textos de autores clásicos (traducción sin diccionario y análisis sintáctico). El seguimiento de esta actividad se realizó mediante los cinco exámenes periódicos mencionados en el apartado anterior.
  - En la plataforma virtual Studium se introdujeron una serie de ejercicios, en este caso, fundamentalmente textos muy breves para su traducción que constituyen un instrumento de apoyo para las explicaciones realizadas en las clases. Los ejercicios eran corregidos por la profesora regularmente. Como recurso adicional se creó un foro de dudas en el que la profesora resolvía los problemas planteados de cara a la traducción de estos textos. La calificación de estas actividades tuvo en cuenta no sólo la nota obtenida sino también la participación del alumno. Puesto que no era una actividad obligatoria, aquella fue desigual aunque los alumnos sabían que sería evaluada.
- Se adjunta el informe de actividades de la página correspondiente de Studium.

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

Usted se ha autenticado como SUSANA GONZÁLEZ MARÍN (Salir)

Contacto +34 923 294746 studium@usal.es

studium ▶ Lengua latina 1 ▶ Informes ▶ Informe de actividades

### Lengua Latina I (grado 2010-11)

Calculado a partir de los registros desde lunes, 21 de septiembre de 2009, 14:49.

Actividad	Vistas	Último acceso
Foro de Noticias	941	lunes, 20 de junio de 2011, 16:44 (2 días 17 horas)
Guía de la asignatura	70	miércoles, 13 de abril de 2011, 09:17 (71 días)
Calendario de exámenes 1er. cuatrimestre	86	lunes, 14 de marzo de 2011, 20:54 (100 días 12 horas)
repaso de participios	-	
Algunas gramáticas	22	jueves, 14 de abril de 2011, 22:25 (69 días 11 horas)
Diccionarios	17	martes, 17 de mayo de 2011, 08:53 (37 días 1 hora)
Lewis-Short	71	viernes, 4 de marzo de 2011, 18:29 (110 días 14 horas)
Gaffiott	16	viernes, 4 de marzo de 2011, 18:29 (110 días 14 horas)
Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo	5	sábado, 22 de enero de 2011, 11:04 (151 días 21 horas)

#### Tema 1

Textos 1	62	lunes, 20 de junio de 2011, 18:36 (2 días 15 horas)
----------	----	---

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:00

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

#### Tema 1

Textos 1	62	lunes, 20 de junio de 2011, 18:36 (2 días 15 horas)
Algunas nociones de prosodia	26	domingo, 3 de abril de 2011, 00:56 (81 días 9 horas)
Ejemplos de sum	28	domingo, 3 de abril de 2011, 00:56 (81 días 9 horas)
Texto complementario: Livio pone estas palabras en boca de Aníbal:	79	miércoles, 26 de enero de 2011, 18:04 (147 días 14 horas)
Ejercicio 1. Repaso de sum	133	jueves, 3 de febrero de 2011, 12:56 (139 días 20 horas)
Ejercicio 2. alter	91	jueves, 27 de enero de 2011, 20:21 (146 días 12 horas)
Texto complementario: una fábula de Fedro	76	miércoles, 26 de enero de 2011, 18:22 (147 días 14 horas)
Ejercicio 3: habeo	97	miércoles, 26 de enero de 2011, 18:39 (147 días 14 horas)
Ejercicio 4: paro, pareo, pario	34	domingo, 23 de enero de 2011, 20:23 (150 días 12 horas)
Ejercicio 5: compuestos de sum	50	lunes, 24 de enero de 2011, 00:37 (150 días 8 horas)
Ejercicio 6: deus, -i	36	domingo, 23 de enero de 2011, 19:37 (150 días 13 horas)
Ejercicio 7: arbitrator	36	domingo, 23 de enero de 2011, 20:23 (150 días 12 horas)
fero en Lewis Short	18	sábado, 15 de enero de 2011, 20:25 (158 días 12 horas)
fero en Gaffiott	5	martes, 12 de octubre de 2010, 19:14 (253 días 14 horas)
fero en Oxford	11	martes, 30 de noviembre de 2010, 10:14 (204 días 22 horas)
Ejercicio 8: el verbo fero	50	lunes, 24 de enero de 2011, 08:39 (150 días)
Ejercicio 9: summus mons	46	lunes, 24 de enero de 2011, 00:49 (150 días 8 horas)
Ejercicio 10: numerales 1	36	sábado, 22 de enero de 2011, 18:28 (151 días 14 horas)
Ejercicio 11: verbos de régimen 1	39	jueves, 3 de febrero de 2011, 12:57 (139 días 20 horas)

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:01

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer		
https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033		
Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda		
Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...		
Lengua latina 1: Informe de actividades		
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 13: verbos de regimen 2	35	lunes, 24 de enero de 2011, 08:46 (150 días)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 14: sum	41	miércoles, 26 de enero de 2011, 19:07 (147 días 13 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 15: nuevas frases de sum	37	martes, 15 de febrero de 2011, 10:05 (127 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> repaso unidad 1	2	lunes, 6 de septiembre de 2010, 10:55 (289 días 23 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 16: traducción inversa	61	lunes, 24 de enero de 2011, 09:19 (149 días 23 horas)
Dudas sobre los ejercicios	77	domingo, 17 de octubre de 2010, 16:19 (248 días 17 horas)
dudas sobre los textos de la unidad 1	117	lunes, 3 de enero de 2011, 10:04 (170 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> repaso de la concordancia	-	
<input checked="" type="checkbox"/> Señala en qué sílaba recae el acento	-	
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio de acentuación 2	-	
<input checked="" type="checkbox"/> ejercicio de acentuación 3	1	lunes, 6 de septiembre de 2010, 17:23 (289 días 16 horas)
Notas del ejercicio del 6 de octubre	78	lunes, 31 de enero de 2011, 22:15 (142 días 10 horas)
<b>Tema 2</b>		
Textos 2	93	lunes, 6 de junio de 2011, 12:05 (16 días 21 horas)
imagen texto 8	28	domingo, 3 de abril de 2011, 00:58 (81 días 9 horas)
Sintaxis de los casos	28	domingo, 3 de abril de 2011, 00:57 (81 días 9 horas)
Estructura de los sintagmas nominales	22	domingo, 3 de abril de 2011, 00:57 (81 días 9 horas)
predicativos	36	viernes, 12 de noviembre de 2010, 10:18 (222 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 1: predicativos	113	lunes, 24 de enero de 2011, 13:51 (149 días 19 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 2: más predicativos	45	sábado, 22 de enero de 2011, 18:34 (151 días 14 horas)

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer		
https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033		
Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda		
Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...		
Lengua latina 1: Informe de actividades		
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 4: genitivo	19	martes, 19 de octubre de 2010, 10:56 (246 días 23 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 5: más genitivos	9	lunes, 18 de octubre de 2010, 09:15 (248 días)
cado/caedo	22	miércoles, 3 de noviembre de 2010, 23:32 (231 días 9 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 6: ¿cado o caedo?	60	sábado, 22 de enero de 2011, 17:48 (151 días 15 horas)
indefinidos, interrogativos, relativos	36	domingo, 3 de abril de 2011, 00:58 (81 días 9 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 7. repaso de demostrativos e indefinidos	65	lunes, 24 de enero de 2011, 09:20 (149 días 23 horas)
subjuntivo en oraciones independientes	22	domingo, 3 de abril de 2011, 00:58 (81 días 9 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 8: acusativos	13	martes, 19 de octubre de 2010, 11:58 (246 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 9: Los adjetivos y sus complementos	21	martes, 19 de octubre de 2010, 11:58 (246 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 10: adjetivos	22	martes, 19 de octubre de 2010, 11:59 (246 días 21 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 11: complementos de adjetivos	13	martes, 19 de octubre de 2010, 11:00 (246 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 12: gerundios y gerundivos	60	lunes, 24 de enero de 2011, 10:12 (149 días 22 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 13. Repaso: verbos de régimen	59	sábado, 22 de enero de 2011, 20:11 (151 días 12 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Morfología	2	lunes, 6 de septiembre de 2010, 18:04 (289 días 15 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Más prácticas de morfología	-	
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 14: numerales	51	sábado, 22 de enero de 2011, 19:42 (151 días 13 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 15: textos con numerales	62	sábado, 22 de enero de 2011, 19:42 (151 días 13 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 16: numerales	28	sábado, 22 de enero de 2011, 17:50 (151 días 15 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Texto complementario: Catulo 5	70	miércoles, 10 de noviembre de 2010, 13:11 (224 días 19 horas)
Dudas de los textos de la unidad 2	953	martes, 18 de enero de 2011, 12:24 (155 días 20 horas)

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

✓ ¿expers o expertus?	28	miércoles, 27 de octubre de 2010, 20:46 (238 días 13 horas)
✓ Test de vocabulario. 0 (español-latín)	44	lunes, 24 de enero de 2011, 09:23 (149 días 23 horas)
✓ Test de vocabulario. 1 (español-latín)	34	lunes, 24 de enero de 2011, 10:59 (149 días 21 horas)
✓ Test de vocabulario 2. (español-latín)	33	lunes, 24 de enero de 2011, 09:45 (149 días 23 horas)
✓ Test de vocabulario 3 (latín español)	37	lunes, 24 de enero de 2011, 11:00 (149 días 21 horas)
✓ oraciones de cum	54	sábado, 22 de enero de 2011, 21:03 (151 días 11 horas)
✓ Notas del ejercicio del día 27 de octubre	106	sábado, 18 de junio de 2011, 10:36 (4 días 23 horas)
<b>Tema 3</b>		
✓ Textos 3	88	lunes, 6 de junio de 2011, 12:05 (16 días 21 horas)
✓ Livio	16	lunes, 15 de noviembre de 2010, 07:32 (220 días 1 hora)
✓ Mapa de Roma	18	domingo, 3 de abril de 2011, 00:58 (81 días 9 horas)
✓ Ejercicio 1. Verbos defectivos	3	lunes, 25 de octubre de 2010, 18:05 (240 días 15 horas)
✓ Ejercicio 2. participios	77	domingo, 23 de enero de 2011, 17:43 (150 días 15 horas)
✓ Ejercicio 3. más participios	38	domingo, 23 de enero de 2011, 18:21 (150 días 14 horas)
✓ Ejercicio 4. Participios. Trad. inversa	44	domingo, 23 de enero de 2011, 18:30 (150 días 14 horas)
✓ Ejercicio 5. Participios otra vez	30	domingo, 23 de enero de 2011, 18:37 (150 días 14 horas)
✓ Ejercicio 6: verbos impersonales	41	domingo, 23 de enero de 2011, 18:54 (150 días 14 horas)
✓ Ejercicio 7: ablativos	1	martes, 19 de octubre de 2010, 10:59 (246 días 22 horas)
✓ Ejercicio 8: ablativos	-	

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:02

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

✓ Ejercicio 7: ablativos	1	martes, 19 de octubre de 2010, 10:59 (246 días 22 horas)
✓ Ejercicio 8: ablativos	-	
✓ Comparativos y superlativos	30	domingo, 3 de abril de 2011, 00:59 (81 días 8 horas)
✓ Ejercicio 9: comparativos y superlativos	36	domingo, 23 de enero de 2011, 19:28 (150 días 13 horas)
✓ Ejercicio 10: comparativos y superlativos	29	domingo, 23 de enero de 2011, 19:34 (150 días 13 horas)
✓ Texto complementario. Comparativos	30	sábado, 20 de noviembre de 2010, 17:47 (214 días 15 horas)
✓ Texto complementario: dos mujeres a la vez y no estar loco	39	viernes, 3 de diciembre de 2010, 17:17 (201 días 15 horas)
✓ Texto complementario: un monumento más perenne que el bronce	32	jueves, 18 de noviembre de 2010, 14:07 (216 días 18 horas)
✓ Ejercicio 11: practica con el calendario	25	domingo, 23 de enero de 2011, 19:52 (150 días 13 horas)
✓ Ejercicio 12: liber/liberi	44	domingo, 23 de enero de 2011, 19:57 (150 días 13 horas)
✓ repaso unidad 3	2	martes, 19 de octubre de 2010, 20:03 (246 días 13 horas)
✓ otro repaso de la unidad 3	-	
✓ foro dudas textos unidad 3	796	lunes, 11 de abril de 2011, 20:46 (72 días 13 horas)
✓ Foro dudas ejercicios	122	viernes, 26 de noviembre de 2010, 14:30 (208 días 18 horas)
✓ preposiciones 1	1	martes, 19 de octubre de 2010, 20:55 (246 días 13 horas)
✓ Test de vocabulario 0. (español-latín)	33	lunes, 24 de enero de 2011, 10:12 (149 días 22 horas)
✓ Test de vocabulario. Latín-español	31	lunes, 24 de enero de 2011, 11:00 (149 días 21 horas)
✓ Test de vocabulario latín-español 2	25	lunes, 24 de enero de 2011, 10:45 (149 días 22 horas)
✓ Ejercicio 13: ¿gerundios o gerundivos?	34	domingo, 23 de enero de 2011, 20:28 (150 días 12 horas)
✓ Ejercicio 14: ¿gerundio o gerundivo?	53	domingo, 23 de enero de 2011, 20:29 (150 días 12 horas)
✓ Ejercicio 15: gerundios, gerundivos, gerundivas	47	domingo, 23 de enero de 2011, 20:57 (150 días 12 horas)

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:02

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

Página Seguridad Herramientas

Ejercicio 14: ¿gerundio o gerundivo?	53	domingo, 23 de enero de 2011, 20:29 (150 días 12 horas)
Ejercicio 15: gerundios, gerundivos, perifrásticos	42	domingo, 23 de enero de 2011, 20:57 (150 días 12 horas)
Notas del ejercicio del día 16 de noviembre	81	jueves, 16 de junio de 2011, 22:44 (6 días 11 horas)

**Tema 4**

Textos 4	90	lunes, 6 de junio de 2011, 12:06 (16 días 21 horas)
Ejercicio 1: ago	95	jueves, 3 de febrero de 2011, 13:00 (139 días 19 horas)
Ejercicio 2: ago	48	domingo, 23 de enero de 2011, 21:33 (150 días 11 horas)
Ejercicio 3: duco	49	domingo, 23 de enero de 2011, 21:42 (150 días 11 horas)
Ejercicio 4: dativos	2	martes, 19 de octubre de 2010, 11:00 (246 días 22 horas)
Ejercicio 5: Astérix en la unidad 4	61	lunes, 24 de enero de 2011, 10:55 (149 días 22 horas)
Ejercicio 7: perifrástica	54	lunes, 24 de enero de 2011, 13:09 (149 días 19 horas)
Ejercicio 8: gerundios, gerundivos, perifrásticos	53	lunes, 24 de enero de 2011, 13:15 (149 días 19 horas)
Ejercicio 9: más gerundios, gerundivos, perifrásticos	44	lunes, 24 de enero de 2011, 14:04 (149 días 18 horas)
Ejercicio 11: gerundios, gerundivos, perifrásticos. Trad. inversa	40	martes, 25 de enero de 2011, 13:16 (148 días 19 horas)
Ejercicio 12: dativos	-	
formas en -nd-	5	jueves, 25 de noviembre de 2010, 11:05 (209 días 21 horas)
Ejercicio 13: repaso de genitivos y dativos	-	
Tipos de oraciones simples	3	martes, 7 de septiembre de 2010, 18:15 (288 días 15 horas)
Ejercicio 14: tipos de oraciones	2	martes, 7 de septiembre de 2010, 18:15 (288 días 15 horas)

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:02

Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

Página Seguridad Herramientas

Ejercicio 16: ¡A callar!	1	lunes, 6 de septiembre de 2010, 18:36 (289 días 15 horas)
Ejercicio 17: verbos impersonales	1	martes, 7 de septiembre de 2010, 19:01 (288 días 14 horas)
Repaso: traducción inversa	2	martes, 7 de septiembre de 2010, 18:18 (288 días 15 horas)
Texto complementario: cómo debe ser un buen maestro	68	jueves, 20 de enero de 2011, 17:34 (153 días 15 horas)
Dudas de los textos unidad IV	763	lunes, 13 de diciembre de 2010, 12:22 (191 días 20 horas)
dudas ejercicios unidad IV	50	viernes, 3 de diciembre de 2010, 12:27 (201 días 20 horas)
Test de vocabulario español-latín	38	lunes, 24 de enero de 2011, 13:30 (149 días 19 horas)
Test de vocabulario latín-español	29	lunes, 24 de enero de 2011, 13:39 (149 días 19 horas)

**Tema 5**

Textos V	90	lunes, 6 de junio de 2011, 12:06 (16 días 21 horas)
preposiciones	22	domingo, 3 de abril de 2011, 01:00 (81 días 8 horas)
repaso complementos circunstanciales de lugar y tiempo	19	domingo, 3 de abril de 2011, 01:00 (81 días 8 horas)
Ejercicio 1: preposiciones	-	
ejercicio 2: circunstanciales	-	
Ejercicio 3: preposiciones	1	martes, 19 de octubre de 2010, 20:22 (246 días 13 horas)
Ejercicio 4: traducción inversa circunstanciales	-	
Ejercicio 5: perifrásticos	51	miércoles, 26 de enero de 2011, 17:59 (147 días 14 horas)
Ejercicio 6: perifrásticos	52	jueves, 20 de enero de 2011, 17:36 (153 días 15 horas)
Ejercicio 7: formas nominales del verbo	39	miércoles, 26 de enero de 2011, 20:32 (147 días 12 horas)

Internet 100%

Inicio Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:03



Lengua latina 1: Informe de actividades - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/report/outline/index.php?id=6033

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Lengua latina 1: Informe de actividades

<input checked="" type="checkbox"/> ejercicio 2: circunstanciales	-	
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 3: preposiciones	1	martes, 19 de octubre de 2010, 20:22 (246 días 13 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 4: traducción inversa circunstanciales	-	
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 5: perífrásticas	51	miércoles, 26 de enero de 2011, 17:59 (147 días 14 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 6: perífrásticas	52	jueves, 20 de enero de 2011, 17:36 (153 días 15 horas)
<input checked="" type="checkbox"/> Ejercicio 7: formas nominales del verbo	39	miércoles, 26 de enero de 2011, 20:32 (147 días 12 horas)
Dudas de los textos de la unidad V	25	lunes, 24 de enero de 2011, 12:51 (149 días 20 horas)
Dudas de los ejercicios de la unidad V	404	lunes, 24 de enero de 2011, 12:52 (149 días 20 horas)
notas del ejercicio del 21-12	51	martes, 1 de marzo de 2011, 13:26 (113 días 19 horas)
<b>Tema 6</b>		
Navidades blancas en Anaya	41	domingo, 10 de abril de 2011, 18:58 (73 días 15 horas)
dudas textos para practicar	17	jueves, 3 de marzo de 2011, 22:28 (111 días 10 horas)
Ovidio nos desea Feliz año	27	domingo, 13 de febrero de 2011, 19:32 (129 días 13 horas)
Textos para practicar en Navidad	56	jueves, 14 de abril de 2011, 16:29 (69 días 17 horas)
notas del 1er. cuatrimestre	95	jueves, 16 de junio de 2011, 15:45 (6 días 18 horas)

VNIVERSIDAD  
B SALAMANCA

moodle

Usted se ha autenticado como SUSANA GONZÁLEZ MARÍN (Salir)

Internet 100%

Inicio 3 Outlook Ex... innovación do... memoria innov... Lengua latina ... ES Escritorio 10:03

- Preparación por parte del alumno de traducciones de dos textos latinos (uno en prosa y otro en verso). Las entregas se distribuyeron a lo largo del 1er. cuatrimestre (noviembre y después de Navidad) y fueron corregidas por la profesora mediante el correo electrónico y en sesiones individuales.
- Elaboración por parte del alumno de un cuaderno de vocabulario basado en los textos que debe traducir. Se revisó en cinco ocasiones. Esta tarea fue seguida muy irregularmente.

Las tres últimas actividades fueron evaluadas conjuntamente y constituyeron el 20% de la nota final. Se observa que eran las tareas que exigían un trabajo más regular y precisamente en ellas los resultados fueron peores (4 alumnos tuvieron una nota superior a 8; 5 alumnos superaron el 5; 5 alumnos el 3; 9 alumnos obtuvieron una nota inferior a 3; y 4 alumnos no participaron en absoluto)

Fue necesario adaptar el sistema con el apoyo del SAS a la alumna invidente, que superó sin problema la asignatura.

La evaluación final en la convocatoria ordinaria arrojó los siguientes resultados:

- 7 no presentados
- 1 Matrícula de Honor
- 4 sobresalientes
- 4 notables
- 5 aprobados
- 6 suspensos

Sin duda, el número de alumnos no presentados es elevado aunque no sorprendente dado el nivel de conocimientos con el que los alumnos llegan a un grado que exige una base de latín y griego imprescindible. Como se señaló en un principio, en este curso por

primera vez en Filología Clásica había dos alumnos sin ningún conocimiento previo de latín y otro grupo que tenía un nivel muy bajo. Es digno de comentario el hecho de que en el otro extremo ha habido un número excepcional de sobresalientes. En general, el método de evaluación continua constituye un filtro que marca el interés del alumno en el aprendizaje puesto que lógicamente le exige un esfuerzo prolongado muy adecuado para la adquisición de una lengua. De hecho, ha habido quejas por la carga de trabajo que suponía aunque también comentarios agradecidos por la atención continua e individualizada a cada alumno. Para la profesora el trabajo se ha incrementado de manera exponencial y ha exigido un seguimiento diario de las actividades de los alumnos.

## **Latín I. 1º Curso del Grado en Filología Clásica**

Descripción: Asignatura Obligatoria, 6 ECTS, Anual (impartida en el primer cuatrimestre por E. Tarriño Ruiz), curso 2010/11, Módulo de Formación Filológica

El grupo estaba inicialmente constituido por 29 alumnos, de los cuales 27 eran presenciales, uno de ellos con necesidades especiales por discapacidad visual. De los dos alumnos que no asistieron a clase, uno trabajaba fuera pero se mantuvo en contacto mediante *Studium*, y se presentó con éxito a la prueba final, y el otro no realizó ninguna actividad y terminó por darse de baja. El nivel de conocimiento del que se partía era heterogéneo, pues incluso ha habido dos alumnos que no habían estudiado latín en el bachillerato, algo que hasta ahora no había sucedido en la especialidad de Filología clásica. Como sucede en general con el latín de las diversas especialidades filológicas, se presupone en el alumno de Clásicas un conocimiento básico de la materia. Los objetivos y competencias que aparecen en la Guía docente de esta asignatura son estos:

### **Objetivos**

- Afianzar los conocimientos básicos de morfología latina (flexión nominal y verbal).
- Estudiar las estructuras sintácticas fundamentales de la lengua latina.
- Aprender un vocabulario esencial (1000 palabras) y los mecanismos de formación y derivación de palabras en latín.
- Adquirir destreza en el manejo del diccionario latino-español.

### **Competencias**

- Capacidad de reconocer las formas nominales y verbales usadas en los textos latinos.
- Capacidad de identificar las estructuras latinas e interpretarlas correctamente.
- Dominio de un léxico básico.
- Capacidad de localizar en el diccionario las palabras a partir de las formas flexionadas que aparecen en los textos.

La asignatura sólo tiene dos horas semanales, por lo que se basa en gran medida en el trabajo personal del alumno. Además de los ejercicios de *Studium*, los alumnos debían entregar resueltas cinco unidades en las que se había distribuido el temario correspondiente al primer semestre del curso.

5	<b>Unidad 5</b>	
	Unidad 5 pdf	
	<b>Flexión nominal</b>	
	1. Declina: puer altior "muchacho más alto"	
	2. Declina: arbor pulcherrima "árbol hermosísimo"	
	3. Declina: templum uetus uetustius ueterrimum	
	4. Adjetivos irregulares	
	5. Pon en grado comparativo	
	6. Forma el comparativo de los adjetivos	
	7. Forma el superlativo de los adjetivos	
	8. Comparativo y superlativo	
	9. Los numerales declinables: un, dos, tres	
	<b>Flexión verbal</b>	
	10. Reconoce formas de uolo, nolo, malo	
	11. Escribe las formas requeridas de uolo, nolo, malo.	
	12. Reconoce formas de eo y compuestos	
	13. Ejercicio sobre fero	
	14. Ejercicio sobre verbos compuestos de sum	
	<b>Léxico</b>	
	15. Une los familiares (masc. y fem.)	
	<b>Sintaxis de los casos</b>	
	<b>Estructuras de sum</b>	
	El verbo "ser". Flexión. Estructuras sintácticas.	
	Oraciones con aposiciones y predicativos	

En las horas presenciales se explicaban las cuestiones más novedosas o difíciles para los alumnos, que también podían hacer consultas al profesor o a sus compañeros en cualquier otro momento mediante los foros de *Studium*. Se realizaron cinco pruebas de seguimiento, correspondientes al cuestionario de cada unidad. Para cada examen se propuso una prueba de ensayo previa en *Studium*. Y después del examen se colgó el ejercicio resuelto.

De nuevo el formato elegido para la evaluación fue el tipo test. Se planteaban 40 cuestiones con tres opciones de respuesta, y un mínimo de 30 aciertos para superar la prueba. De esas cuestiones, 10 se centraban en la flexión nominal, 20 en la flexión verbal y 10 en el léxico. Los ejercicios se realizaron sin diccionario. Los alumnos que obtuvieran al menos 150 puntos al cabo de las cinco pruebas no tenían que realizar la prueba de conjunto. Ejemplo de ejercicio:

1. Es un verbo de movimiento:
  - a. pareo
  - b. subeo
  - c. taceo
2. Sinónimo de **filius**:
  - a. natus
  - b. famulus
  - c. nepos
3. No es un adjetivo de localización:
  - a. summus, -a, -um
  - b. medius, -a, -um
  - c. antiquus, -a, -um
4. **licet mihi...**
  - a. "me está permitido..."
  - b. "me pesa..."
5. **sero**, adv.
  - a. "tarde"
  - b. "rápidamente"
  - c. "de repente"

Las pruebas tipo test estaban diseñadas para medir las competencias antes citadas, como la capacidad de reconocer las formas nominales y verbales, el dominio del vocabulario, etc. Los ejercicios en clase, que incluían el análisis y traducción de oraciones, permitieron comprobar el avance en las competencias relativas al dominio de las estructuras latinas, aunque esta parte de la asignatura se desarrolló de manera especial en el segundo cuatrimestre, no tanto en el primero. Además, para facilitar el aprendizaje del vocabulario, se creó un glosario en *Stodium* en el que los alumnos debían introducir las palabras aprendidas:

Vista Normal Vista por Categoría Buscar por fecha Buscar por autor

Navegue por el glosario usando este índice.

Especial | [A](#) | [B](#) | [C](#) | [D](#) | [E](#) | [F](#) | [G](#) | [H](#) | [I](#) | [J](#) | [K](#) | [L](#) | [M](#) | [N](#) | [Ñ](#)  
[O](#) | [P](#) | [Q](#) | [R](#) | [S](#) | [T](#) | [U](#) | [V](#) | [W](#) | [X](#) | [Y](#) | [Z](#) | [TODAS](#)

Página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) ... [28](#) (Siguiente)  
 TODAS

A
<b>abeo, abire, abii, abitum:</b> <i>intr.</i> 'salir', 'marcharse'
<a href="#">✕</a> <a href="#">🔍</a>
<b>accipio, ere, accepi, acceptum:</b> recibir
<a href="#">✕</a> <a href="#">🔍</a>
<b>acetum -i:</b> vinagre // mordacidad, espíritu cáustico
<a href="#">✕</a> <a href="#">🔍</a>
<b>Acies, aciei:</b> f. Línea de batalla, formación de batalla.
<a href="#">✕</a> <a href="#">🔍</a>
<b>adeo:</b> <i>adv. cant.</i> 'hasta tal punto'
<a href="#">✕</a> <a href="#">🔍</a>
<b>adrideo, adridere, adrisi, adrisus:</b> 3 tr. sonreír, responder riendo, agradecer

## Resultados generales

Los porcentajes de evaluación utilizados en este curso 2010-11 han sido los siguientes:

- 25% trabajo individual desarrollado en *Stodium*.
- 25% participación activa en clase y en tutorías.
- 50% exámenes realizados a lo largo del curso.

La mayoría de los alumnos consiguió aprobar mediante la evaluación continua: 16 de los 29, es decir, el 55,1%. La alumna con discapacidad visual fue examinada oralmente de las pruebas y obtuvo resultado positivo. En cambio, los dos alumnos que empezaron de cero no lograron alcanzar el nivel mínimo.

El curso resultó algo más complicado de lo que yo había previsto, en parte por las considerables diferencias de nivel que los alumnos presentaban. Junto a alumnos con un conocimiento excelente de la gramática y el vocabulario, otros tenían bastantes dificultades para seguir las explicaciones y resolver los ejercicios. El escaso número de horas presenciales fue otro problema adicional, pues esto hace necesario que los alumnos tengan preparados los ejercicios, para agilizar su corrección en las horas de clase, y no siempre los traían hechos. Por este motivo decidí que me los entregaran por escrito, con lo cual, lo que debía haber sido una puesta en común oral y colectiva para resolver y comentar los ejercicios, se transformó en una carga extra de corrección para el profesor.

Con todo, la forma de evaluación continua resultó positiva, porque facilita al profesor la

distribución de la materia y al alumno la organización de su tiempo. Y en general los resultados pueden considerarse satisfactorios.

“**Latín**”, código 102701, de carácter obligatorio y 6 créditos ECTS, forma parte del curso de 1º de los planes de estudio de diferentes grados de la Facultad de Filología.

Tres de las profesoras de este equipo la han impartido durante el curso 2010-2011: la profesora Eusebia Tarriño Ruiz, en el primer semestre, al grupo formado por los alumnos de primer curso pertenecientes a los siguientes grados: Estudios Franceses, Estudios Italianos y Estudios Portugueses. Las profesoras Isabel Gómez Santamaría y Mercedes Encinas Martínez se han encargado de su docencia en el segundo semestre en los grupos 2.1 y 2.2 respectivamente, que corresponden al Grado en Filología Hispánica.

### **Planificación de las actuaciones.**

Meses antes del comienzo del curso, las profesoras se reunieron para elaborar la guía docente de la asignatura, determinando en común contenidos, objetivos y competencias y estableciendo una serie de bases metodológicas con relación al sistema de evaluación que posteriormente cada una de ellas desarrollaría de manera personalizada en su curso respectivo.

Así, se definieron como **objetivos** de la asignatura:

Adquisición de conocimientos de lengua y literatura latinas suficientes para comprender un texto de latín clásico de dificultad media.

Para cumplir dichos objetivos se consideró que era necesario adquirir o desarrollar las siguientes **competencias**:

### **Competencias transversales:**

- Desarrollo de la capacidad de análisis y síntesis.
- Lectura comprensiva y reflexiva de textos.
- Capacidad de organización del trabajo y planificación del estudio
- Desarrollo del sentido crítico.
- Competencia para la expresión oral y escrita en el contexto académico.
- Estimulación de la creatividad.
- Capacidad para autoaprendizaje y trabajo en equipo.

### **Competencias específicas:**

- Capacidad de reconocer y analizar correctamente formas nominales y verbales latinas.
- Capacidad de identificar las estructuras gramaticales latinas e interpretarlas correctamente.
- Destreza en el manejo del diccionario.
- Conocimiento de un vocabulario básico.
- Capacidad de análisis e interpretación de una serie de lecturas en traducción de algunas obras literarias latinas.

Igualmente, se propusieron las siguientes pruebas y actividades encaminadas a la adquisición y valoración de dichas competencias: traducción, asistencia y participación activa, realización de ejercicios en Studium, parcial de morfología, lecturas obligatorias.

Posteriormente, cada profesora fijó de manera personalizada la metodología didáctica y concretó los criterios y sistema de evaluación de cada actividad.

### **Latín: (102.701-. 1º Curso del Grado en Estudios Franceses, Italianos, Portugueses y Brasileños.)**

Descripción: Asignatura Obligatoria, 6 ECTS, Primer cuatrimestre del curso 2010/11, Módulo de Formación Filológica. Prof. Eusebia Tarriño Ruiz

El objetivo general del curso es la adquisición de conocimientos de lengua y literatura latinas suficientes para comprender un texto de latín clásico de dificultad media. Las competencias son las que ya se han expuesto más atrás, comunes a todos los grupos de Latín 1º.

El grupo estaba formado inicialmente por 38 alumnos, aunque en los listados actuales figuran 35, pues ha habido algunas bajas. La composición es la siguiente: 24 de Estudios franceses, 7 de Estudios italianos, 3 de Estudios portugueses y brasileños, más una alumna Erasmus. De estos alumnos, más de la tercera parte (14 alumnos, el 36,8%) no habían estudiado nunca latín. Este tipo de estudiantes, cuyo porcentaje va creciendo cada año, tiene que suplir esa carencia realizando trabajo extra y poniendo el mayor interés por su parte. La asignatura no está diseñada para iniciarse en el estudio de la lengua latina, sino para avanzar en su dominio a partir de un conocimiento previo similar al obtenido en el bachillerato (dos o tres años de estudio), tal como se hace constar en la guía docente. No obstante, al ser una asignatura obligatoria, debe ser cursada por todos los estudiantes de las filologías antes mencionadas, cumplan o no dicho requisito. Esta desigualdad de nivel no es sólo un problema para los alumnos afectados, sino también para el profesor, que debe buscar la forma de llevar a todo el grupo a un resultado satisfactorio en la asignatura, tanto los que cuentan con un conocimiento previo de latín, como los que acaban de emprender su estudio. Afortunadamente, la plataforma *Studium* se ha revelado como una gran herramienta para solucionar o, al menos, mitigar este tipo de problemas, porque permite ofrecer al alumnado una enorme batería de ejercicios de todos los niveles con autocorrección. Así, el alumno que necesita aprender desde cero la morfología latina, tarea basada fundamentalmente en la memoria y la repetición, dispone de un instrumento muy útil para conseguirlo. Por supuesto también he estado disponible en horas añadidas al horario de clase para todos aquellos alumnos que deseaban resolver dudas, y algunos de los principiantes han sabido aprovechar todas las oportunidades que se les han ofrecido.

### **Métodos empleados para evaluar las competencias.**

Para evaluar el grado de dominio en las competencias (1a), (2a) y (2c), es decir la capacidad de análisis, aplicada en particular al reconocimiento de las formas de las palabras latinas y la adquisición de un vocabulario básico, se realizaron cuatro ejercicios de tipo test, sin diccionario, durante la primera mitad del cuatrimestre. La dificultad de los mismos iba en aumento, pues la materia se iba acumulando: en el aprendizaje de una lengua, los conocimientos adquiridos en cada lección, se dan por supuestos en la siguiente. También las competencias transversales (1c) y (1g) se ponen a prueba en esta parte, pues el éxito de los ejercicios está directamente relacionado con el tiempo dedicado al estudio de la morfología y el vocabulario, que será sensiblemente mayor en los alumnos sin conocimientos previos.

Los ejercicios constan de 30 preguntas con tres opciones de respuesta cada una. Por ejemplo:

6. **estis** significa
- a. “eres”
  - b. “sois”
  - c. “somos”

7. **eo uiro bono**
- a. D sg.
  - b. Ab. sg.
  - c. D y Ab. sg.

8. **ama** en plural es
- a. amas
  - b. amate
  - c. amatis

9. **dicant**
- a. 3ª pl. Pres. Ind.
  - b. 3ª pl. Pres. Subj.
  - c. 3ª pl. Fut. impf.

10. **dearum pulchrarum**



- a. Ac. sg.
- b. N-V-Ac. sg.
- c. G pl.

11. **castra Romana**

- a. N y Ab. sg.
- b. Ab. pl.
- c. N-V-Ac.     pl.     neutro

El mínimo de aciertos para considerar superada la prueba es de 20. Los alumnos que obtuvieran un total de 80 puntos al cabo de los cuatro ejercicios estaban exentos de realizar una prueba global, aunque podían hacerla en caso de querer mejorar la nota.

Este sistema de evaluación ha resultado eficaz, pues incluso los alumnos que empezaban de cero lo consideraron asequible para sus conocimientos. De hecho, la mayoría de los alumnos realizó de manera regular todos los exámenes y de los 38 alumnos, más de la mitad (22, el 57,8%) aprobaron por parciales y no tuvieron que hacer el examen global de morfología en noviembre. Incluso algunos alumnos que habían empezado de cero lograron superar esta parte del temario mediante los ejercicios de evaluación continua. En *Studium* se pusieron a disposición de los alumnos exámenes de ensayo previos a cada parcial así como los exámenes parciales realizados, con el solucionario:

The screenshot displays the Studium web interface for the 'LATÍN. 1º Curso. Grado en Estudios Franceses, Italianos, Portugueses y Brasileños' course. The interface is divided into a sidebar and a main content area. The sidebar on the left contains navigation links such as 'Cuestionarios', 'Foros', 'Hot Potatoes Quizzes', and 'Recursos'. Below these is a search bar for forums and an 'Administración' section with various management tools like 'Activar edición', 'Configuración', and 'Asignar roles'. The main content area on the right is titled 'LATÍN. 1º Curso. Grado en Estudios Franceses, Italianos, Portugueses y Brasileños.' and lists course materials and exams. It includes links to 'Novedades', 'Presentación de la asignatura', 'Selección de textos para este curso', and 'Evaluación de la morfología latina'. A list of exams (M 1 to M 4) is provided, each with links to the exam, solutions, and notes. The exams are scheduled for specific dates: M 1 (7/10/10), M 2 (14/10/10), M 3 (21/10/10), and M 4 (21/10/10).

En la segunda parte del cuatrimestre los ejercicios de evaluación se centraron en el análisis y traducción de frases latinas, actividad que permite valorar las competencias transversales (1a), (1b), (1e) y las específicas (2a), (2b), (2c) y (2d). Se hicieron cuatro exámenes, con una periodicidad prácticamente semanal, entre los que se repartió el cuestionario gramatical. Y hubo un quinto ejercicio global para los alumnos que no superaron los anteriores o deseaban subir nota. Los ejercicios consistían en el análisis morfosintáctico de cuatro o cinco frases de autores latinos y su versión al español. Los alumnos podían utilizar el diccionario para resolver las dudas de significado.

Este tipo de examen se basa en la actividad diaria llevada a cabo en las clases presenciales y en el trabajo individual del alumno. Los alumnos que asisten con regularidad a clase y las llevan preparadas conocen bien la técnica del análisis oracional y la traducción de los textos analizados. Esta parte del aprendizaje entraña una mayor dificultad pues requiere no sólo el conocimiento exacto de la morfología y el vocabulario, sino que pone a prueba la capacidad del alumno para combinar los elementos anteriores según las reglas gramaticales de la lengua y llegar a una interpretación correcta del texto. Aquí es donde los alumnos que empezaban de cero se encontraban en mayor desventaja, aunque la mayoría de los que se han aplicado a la tarea han conseguido buenos resultados.

De nuevo, los estudiantes realizaron de manera regular todas las pruebas y la mayoría del grupo (23 alumnos, 60,5%) demostró haber alcanzado el nivel requerido en el curso y no tuvieron que presentarse a esta parte de la prueba en el examen final.

Por último, se realizó también una evaluación de la lectura elegida por los alumnos, competencia específica (2e), que implica también la mayoría de las competencias transversales ya mencionadas, en particular (1d), (1e), (1f). El examen consistió en comentar un pasaje de la obra elegida, que debían situar en el desarrollo de la misma, así como en el desarrollo de algunas cuestiones sobre la obra que los alumnos habían preparado de antemano, de acuerdo con unas guías de lectura que se les proporcionaron a comienzo de curso. Los alumnos que demostraron un conocimiento suficiente de la obra elegida quedaron liberados de realizar esta parte de la prueba en el examen final.

### **Resultados generales**

Los porcentajes de evaluación utilizados en este curso 2010-11 han sido los siguientes:

Morfología	15%	Eliminable por parciales
Análisis y traducción	40%	Eliminable por parciales
Lecturas	15%	Eliminable en diciembre
Participación en clase	15%	
Studium	15%	

De los 39 alumnos matriculados, más de la mitad (20, el 51,2%) logró adquirir de manera gradual las competencias inicialmente propuestas y el nivel necesario de dominio de la asignatura y no tuvo que realizar el examen global de enero. La proporción real de éxito es aún mayor, puesto que la mayoría de los alumnos que no superaron las pruebas parciales han sido alumnos no presentados. Se trata de estudiantes que estaban matriculados en la asignatura y figuran en el listado pero no han aparecido por clase ni siquiera esporádicamente. Algunos de estos alumnos han terminado por darse de baja y no he llegado a conocerlos.

En conjunto, el curso ha resultado muy laborioso, tanto para los alumnos que debían poner a prueba sus conocimientos no sólo en la actividad diaria de clase y en *Studium* sino en los ejercicios de evaluación semanal, como para el profesor que debe corregir y calificar dichas pruebas. Pero los resultados han merecido el esfuerzo, pues en mi experiencia docente nunca he obtenido un porcentaje tan alto de aprobados de la asignatura como este año.

**Latín (102701), 1º de Filología Hispánica (grupo 2.1). Asignatura semestral. Latín obligatoria de 6 ECTS**

Prof. Isabel Gómez Santamaría. Número de matriculados: 47.

De éstos asistieron a clases con cierta regularidad y realizaron las actividades programadas entre 25 y 30. Fueron invitados a sumarse al grupo los alumnos de la asignatura sin docencia LATÍN (14898), del 1<sup>er</sup> curso de la Licenciatura en F. Hispánica, con derecho a participar en todas las actividades y pruebas parciales; aceptaron 4.

Dadas las características de la asignatura se ha aplicado durante este curso un modelo de evaluación continua, orientadora, cualitativa e individualizada para medir la adquisición de competencias. Este modelo de evaluación concibe el aprendizaje como un proceso con diversas fases: parte de una evaluación inicial y desarrolla progresivamente una evaluación formativa hasta llegar a una evaluación conclusiva. De entrada, necesitamos conocer cuál es el punto del que parten los alumnos para realizar una tutela más efectiva.

Y, con tal fin, se realizó en la primera semana de curso una prueba de traducción de dos pasajes breves en latín, revisados posteriormente en clase. Los resultados obtenidos tenían trascendencia a efectos de trazar un mapa de situación, al tiempo que servían para que el alumno tomara conciencia de sus recursos y carencias de cara a la preparación de la asignatura. Además, hicieron evidente la necesidad de realizar un seguimiento especial al grupo de alumnos que no habían estudiado nunca latín (14), entre los que se encontraban algunos con graves dificultades para manejarse en español (8).

El desarrollo de la evaluación formativa constituyó la verdadera palanca para implicar a los alumnos en el estudio y en la adquisición de las competencias transversales y específicas fijadas en la guía docente.

Al inicio del curso, con el objeto de fomentar la capacidad de organización del trabajo y la planificación del estudio, se colgó en STVDIVM un calendario de actividades donde se especificaban fechas y naturaleza de los distintos tipos de pruebas evaluables:

FECHAS	ACTIVIDADES EVALUABLES de la asignatura LATÍN (102701)
7 de febrero-16 de marzo	Resolución de ejercicios autoevaluables de morfología.
8 de febrero	Taller de traducción y práctica sobre manejo del diccionario.
15 de febrero	Taller de traducción y práctica sobre manejo del diccionario.
23 de febrero	Prueba mensual de traducción de pasajes no vistos en clase.
16 de marzo	Prueba de morfología
29 de marzo	Prueba mensual de traducción de pasajes no vistos en clase
31 de marzo	Fecha límite para resolución cuestionarios de sintaxis en STVDIVM.

5 de abril	Comentario de textos comparados I.
13 de abril	Entrega de ensayos sobre lecturas de poesía.
14 de abril	Fecha límite para resolución cuestionarios de sintaxis en STVDIVM.
27 de abril	Comentario de textos comparados II.
3 de mayo	Prueba mensual de traducción de pasajes no vistos en clase.
4 de mayo	Control de lecturas de narrativa.
10 de mayo	Prueba de traducción sin diccionario de pasajes vistos en clase.
31 de mayo	Fecha límite para la resolución de cuestionarios de sintaxis en STVDIVM.

#### ACTIVIDADES POR MATERIAS:

##### I. Estudio de la gramática

###### Morfología:

1. Resolución semanal de ejercicios alojados en STVDIVM (7/2-16/3/2011)
2. Prueba de Morfología (16/3)

###### Sintaxis:

1. Resolución de cuestionarios de sintaxis en STVDIVM (31/3;14/4; 31/5)

##### II. Traducción y léxico

1. Taller de traducción y práctica sobre el manejo del diccionario (8/2 y 15/2)
2. Prueba mensual de traducción de pasajes no vistos en clase (1/3; 29/3; 3/5)
3. Prueba de traducción, sin diccionario, de pasajes vistos en clase (10/5)

##### III. Literatura

1. Comentario de textos comparados I (5/4)
2. Entrega de ensayos sobre lecturas de poesía (13/4)
3. Comentario de textos comparados II (27/4)
4. Control de lecturas de narrativa (4/5)

Al tratarse de una asignatura de tipo presencial, con actividad *on-line* complementaria, se programaron tanto pruebas presenciales como no presenciales para las tres parcelas en que se articula: estudio sistemático de la gramática, que abarca morfología flexiva y estructuras sintácticas básicas; explicación y traducción de textos latinos y lectura y comentario de pasajes escogidos de obras literarias latinas en traducción.

En el estudio de la gramática latina, la parte de morfología, que los alumnos deben preparar por su cuenta, permitió adiestrar la capacidad de éstos para el autoaprendizaje. De la batería de ejercicios para practicar la morfología flexiva disponible en Studium los alumnos hicieron libre uso en función de sus necesidades, aunque se les recomendó a todos que los emplearan como test para evaluar su nivel de conocimientos de cara a la preparación de las pruebas de morfología latina y de traducción.

Los ejercicios de morfología autocomprobables de libre uso se complementaron con una prueba escrita presencial, que evaluó, a las seis semanas de iniciar el curso, la competencia específica para reconocer y analizar correctamente formas nominales y verbales latinas. Tras constatar las deficiencias de algunos alumnos (18 suspensos de 34 evaluados), se desarrolló la fase formativa de la evaluación, orientándoles sobre

estrategias de estudio y poniendo a su disposición en la plataforma virtual un programa de repaso gradual de esta materia de seis semanas de duración. Se establecieron para cada semana los contenidos teóricos que debían estudiar y los ejercicios para cuya resolución debían aplicar esos contenidos. Los alumnos que siguieron el programa (8) habían revisado todos los paradigmas flexivos antes de terminar el curso, afianzando así su pericia en el análisis morfológico y la identificación de formas latinas. El objetivo del programa era evitar que los alumnos fueran quedándose rezagados y prepararlos adecuadamente para superar la prueba de morfología en junio; lo consiguieron 4 –3 de ellos con notable– y mejoraron el nivel 3. El resultado obtenido en esta prueba cuenta un 15% de la nota final, pero superarla es requisito imprescindible para aprobar la asignatura.

La lectura, explicación y traducción de textos latinos, que constituye el núcleo de la asignatura, exige a los alumnos el desarrollo de una serie de competencias específicas, como el conocimiento de un vocabulario básico y la destreza en el manejo del diccionario para la correcta interpretación de los textos. Y a ellas se añaden otras transversales, como la capacidad de análisis, la lectura reflexiva de textos y el desarrollo del sentido crítico y el rigor para formular hipótesis basándose en los datos proporcionados por los textos. Todas estas capacidades resultan observables en el trabajo diario de clase, donde la labor de corrección del profesor es continua. Además se realizan al comienzo del curso dos talleres de traducción, procurando formar grupos heterogéneos para que los alumnos trabajen algunos textos en equipo y los que poseen conocimientos de latín ayuden a los que carecen de ellos. La profesora supervisa el trabajo de cada grupo y atiende las consultas que van surgiendo. La complejidad de las competencias específicas en esta parte de la asignatura exige la realización de pruebas presenciales, de carácter mensual para los ejercicios de traducción, con diccionario, de textos no vistos y de carácter cuatrimestral para la prueba de traducción sin diccionario de un pasaje ya visto en clase. Después de cada una de las pruebas, se entrega a cada alumno su ejercicio con las correcciones e indicaciones sobre los aspectos que necesita mejorar. De este modo la evaluación no se limita a comunicar un resultado cuantitativo, sino que orienta individualmente a cada alumno de cara a su trabajo en la asignatura y permite seguir su progreso y valorar los avances logrados. De hecho se ha constatado que todos los alumnos mantuvieron una progresión ascendente, aunque algunos no alcanzaran el aprobado. Por ser el trabajo de traducción de textos latinos el más complejo y al que más atención se dedica en esta asignatura, catalogada como materia de “Formación lingüística auxiliar”, la destreza del alumno en esta parcela supone un 50% de la calificación final. Este porcentaje del 50% se desglosa en un 70% para los resultados de las pruebas con diccionario reservándose el 30% restante para la prueba sin diccionario. Un resultado de notable o superior en estas pruebas eximió a algunos alumnos (9) de realizar un ejercicio final de traducción.

A lo largo del curso, a medida que se iban traduciendo textos y explicando estructuras sintácticas, se les propuso a los alumnos la resolución en Studium de cuestionarios basados en los textos traducidos, a fin de repasar simultáneamente vocabulario y estructuras. Se trataba de ejercicios de cierta complejidad, que debían realizarse una vez adquirido el dominio de la lengua que proporciona la práctica asidua de la traducción de textos latinos. Por este motivo, no se facilitaron todos desde el inicio del curso, pues sólo tenía sentido realizarlos cuando los alumnos contaban con la preparación y madurez suficientes. Estos cuestionarios se marcaron como obligatorios y se fueron fijando plazos para su realización. Con ellos los alumnos podían agilizar e incrementar la capacidad de identificar las estructuras gramaticales latinas e interpretarlas correctamente. Esta actividad la realizaron con buenos resultados la

mayoría de los alumnos del grupo que asistía a clase y se presentaba a las pruebas de evaluación. Incluso los resolvieron 12 alumnos matriculados que no se presentaron al examen ordinario.

La parte de la asignatura dedicada a la lectura y comentario de una selección de textos literarios latinos en traducción española se prestaba para realizar una valoración del trabajo autónomo y en equipo de los alumnos, así como para calibrar el desarrollo de todas las competencias transversales de la asignatura citadas anteriormente. Para ello se establecieron tanto pruebas no presenciales como presenciales. En el primer tipo se incluyó la redacción de dos ensayos breves sobre temas de poesía latina basados en las lecturas programadas para el curso. Los alumnos debían entregarlos en la fecha fijada. Se valoró en ellos la originalidad y creatividad, así como la capacidad de análisis y síntesis y la expresión escrita. Cada alumno recibió su trabajo corregido con observaciones y sugerencias de la profesora relativas a todos estos aspectos, con objeto de que pudieran incorporarlas en la elaboración de las siguientes pruebas evaluables de carácter presencial. En el apartado de pruebas presenciales se integraban dos comentarios de textos comparados de literatura latina y literatura en español, así como un control escrito de lecturas de narrativa latina. Los comentarios de textos comparados se elaboraron en grupos pequeños, se expusieron en clase de forma oral y dieron pie a un breve debate y las oportunas observaciones de la profesora tras la intervención de cada grupo. Con esta práctica se favorece el trabajo en equipo y la expresión oral en el contexto académico, un aspecto tradicionalmente descuidado en la formación de los alumnos. Por otra parte, al programarse dos sesiones de este tipo, los alumnos tienen ocasión de subsanar en la segunda las deficiencias advertidas en la primera. Se realiza en último lugar el control escrito de lecturas de narrativa para que los alumnos puedan reflejar en él cómo han ido perfeccionando a lo largo del curso su técnica de comentario de textos. En cuanto al cómputo de estas pruebas para la calificación final, los ensayos y el control escrito suponen un 15% del total.

La participación en las clases y comentarios de textos comparados, así como la realización de las actividades obligatorias propuestas en Studium se estiman conjuntamente hasta un máximo de un 20% de la nota final. Con esta medida se ha pretendido frenar el absentismo e incentivar el trabajo diario de los alumnos y su implicación activa en el desarrollo de las clases. El objetivo no se ha cumplido plenamente, pues se mantuvo un grupo de “irreductibles” que no asistían, otros se mostraron reacios a trabajar en equipo y hubo bastantes alumnos que no llevaban al día las tareas de clase ni preparaban de antemano traducciones.

Para concluir, el empeño puesto en la fase formativa de la evaluación subrayando su carácter cualitativo por encima del meramente cuantitativo ha dado los siguientes resultados en la convocatoria ordinaria, a expensas de conocer los resultados de la convocatoria extraordinaria del 29 de junio. De 47 alumnos, no se presentaron 15, suspendieron 16, 4 obtuvieron la calificación de aprobado, 7 la de notable, 4 la de sobresaliente y 1 la de matrícula de honor. De los 6 alumnos presentados de la asignatura de Licenciatura, aprobaron 2. Respecto al grupo de 14 alumnos que comenzaron sin conocimientos de latín, asistieron con regularidad a clase y pruebas 8; 3 superaron la asignatura, alcanzando uno sobresaliente y otro notable, éste último del grupo de los que tenían problemas con el español. Además 4 alumnos de este grupo de 8 lograron pasar las pruebas de morfología y lecturas, aunque no superaron la de traducción.

Ahora bien, ante lo gratificante de algunos de estos resultados, no deben obviarse dos desventajas del sistema. La primera de ellas, que al aumentar la tutela se resiente la

autonomía del estudiante, hasta ahora característica de la etapa de formación universitaria. La segunda es que la carga de trabajo de la profesora se ha visto incrementada considerablemente, pues el sistema exige una dedicación absorbente y mucho tiempo para la orientación individual, hasta el punto de que resulta imposible de aplicar si el grupo de alumnos rebasa los 30.



**Latín. (102701), 1º de Filología Hispánica (grupo 2.2). Asignatura semestral obligatoria de 6 ECTS. Prof. Mercedes Encinas Martínez**

El grupo 2.2 del grado en Filología Hispánica contaba con una lista de 51 estudiantes matriculados; de 6 estudiantes de este grupo o bien no se tuvo noticia desde el principio o bien dejaron el curso casi en los primeros días de clase. A este grupo inicial se sumaron algunos alumnos repetidores procedentes de la licenciatura, a los que se permitió participar en este sistema planificado para el grado.

El grupo planteaba varias dificultades iniciales por el número relativamente elevado de alumnos y la heterogeneidad en su composición, especialmente en lo que se refiere a conocimientos previos de latín, de manera que aproximadamente la mitad de la clase no había cursado nunca estudios de dicha materia; también la diversidad de nacionalidades suponía un grave obstáculo, sobre todo en el caso de estudiantes con un desconocimiento casi absoluto del español.

En el caso del grupo 2.2 del Grado en Filología Hispánica los criterios de evaluación se establecieron del siguiente modo:

Traducción: 40 %

Asistencia y participación activa: 15 %

Realización de los cuestionarios de Studium: 15 %

Parcial de morfología: 15 %

Lecturas obligatorias: 15 %

Como cada una de estas actividades iba encaminada a la consecución global de una serie de objetivos y competencias, era imprescindible obtener en cada una de las partes evaluables al menos una calificación de 5.

**La asistencia y participación activa** se valoraron diariamente de acuerdo con la intervención de los estudiantes en los distintos tipos de actividades que se proponían: análisis sintáctico y morfológico, traducción, intervenciones en las tutorías programadas, etc. La diversidad de actividades permitía incidir en la adquisición y evaluación de las diferentes competencias fijadas para la materia. Sin embargo, se trata de una actividad de difícil valoración cuando el número de alumnos es elevado.

**La evaluación de la traducción** se llevó a cabo por medio de controles de traducción que se efectuaron una vez por semana a partir del segundo mes de clase. Se realizaron en total seis controles. Cada control iba incluyendo paulatinamente las estructuras gramaticales que se iban explicando y practicando en clase, de tal manera que podían evaluarse gradualmente los progresos en la adquisición de las competencias pertinentes. Las pruebas eran entregadas con su correspondiente corrección la semana siguiente para que los estudiantes pudieran observar sus progresos y reconocer sus errores, y se procedía a su explicación para que plantearan sus posibles dudas. No obtener buenos resultados en los primeros controles no supuso el no superar la evaluación de esta actividad, sino que a final de curso la profesora valoró si el aprendizaje de cada alumno, a la vista de su evolución en los controles sucesivos, fue satisfactorio o debía realizar una prueba de recuperación. En general, se observó una evolución positiva, como demuestra el hecho de que, de un total de 42 estudiantes que siguieron este sistema de controles sólo 10 tuvieron que hacer la prueba de recuperación, cuando se trata de la parte más compleja de la asignatura y que requiere un nivel considerable de dominio de

la mayor parte de las competencias exigidas.

**Evaluación de los conocimientos de morfología.** La asignatura presupone unos conocimientos previos adquiridos en el bachillerato, que se concretan sobre todo en el conocimiento de la morfología latina nominal y verbal. Los alumnos que acceden al curso sin esos conocimientos deben ponerse al día lo antes posible. Para facilitar el aprendizaje o repaso de la morfología se puso a disposición de los alumnos una serie de materiales en la plataforma virtual Studium, tanto teóricos como prácticos, estos últimos en forma de ejercicios con autocorrección, con el fin de permitir a los estudiantes ir evaluando sus progresos y conocer al instante sus errores. Estos cuestionarios, elaborados con Moodle o Hot Potatoes, permitieron también a la profesora tener referencias continuas del trabajo de sus alumnos. Ciertamente, en esta asignatura, Studium es especialmente útil para el aprendizaje y evaluación de esta parte de la materia, y contribuye a desarrollar tanto la competencia específica, la capacidad de reconocer y analizar correctamente formas nominales y verbales latinas, como las competencias transversales de capacidad de organización del trabajo y planificación del estudio y de autoaprendizaje.

De acuerdo con la planificación en común llevada a cabo por todas las profesoras que imparten esta materia en los diferentes grados, puesto que los conocimientos de morfología son indispensables para la adquisición y desarrollo de otras competencias específicas de la asignatura, se realizó una prueba de evaluación de dicha competencia al mes y medio del comienzo de las clases, consistente en el reconocimiento de una serie de formas nominales y verbales latinas. Esta prueba permitió a la profesora calibrar si los objetivos y competencias graduales iban consiguiéndose de manera adecuada y fue una llamada de atención a aquellos alumnos que no alcanzaron los requisitos mínimos exigidos, de manera que incidieran en ese aspecto de la asignatura para superar su evaluación en la prueba final de recuperación.

**Realización de cuestionarios obligatorios en Studium.** La capacidad de identificar las estructuras gramaticales latinas e interpretarlas correctamente se fue adquiriendo mediante las explicaciones teóricas y los ejercicios prácticos consistentes en frases y textos que se hicieron diariamente en clase, pero se decidió reforzar su adquisición y evaluación mediante una actividad dirigida de trabajo no presencial: la realización obligatoria de una serie de cuestionarios elaborados por la profesora en Studium con preguntas de carácter mixto, es decir, tanto autocorregibles como de evaluación posterior por parte de la profesora. Estos cuestionarios plantearon ejercicios relacionados con lo explicado en clase, generalmente consistentes en frases en que debían reconocerse las estructuras explicadas, de manera que sirvieran al mismo tiempo de repaso y de evaluación continua de los conocimientos adquiridos.

Se colgaron paulatinamente en Studium siete cuestionarios de este tipo, según se iban explicando las diferentes estructuras o temas, y se fijó para cada uno de ellos un plazo concreto para su realización, contando con las posibilidades de configuración que ofrece Moodle, de tal manera que, una vez concluido el plazo fijado, el cuestionario ya no podía ser realizado. El plazo para la realización de cada cuestionario fue aproximadamente de dos semanas, lo cual otorgaba a cada alumno un período lo suficientemente amplio para la asimilación de conocimientos y la reflexión y cierta autonomía y libertad, contribuyendo así a reforzar las competencias transversales de capacidad de organización del trabajo y planificación del estudio y la capacidad para el

autoaprendizaje. Prácticamente la totalidad de alumnos realizó todos los cuestionarios, y en la mayoría de los casos en un plazo de tiempo inferior al fijado por la profesora.

**Examen de las lecturas obligatorias.** La adquisición de la competencia específica de capacidad de análisis e interpretación de una serie de lecturas en traducción de obras literarias latinas se concretó en la lectura obligatoria de una serie de libros y poemas de autores latinos de época clásica (Catulo, Virgilio, Horacio y Ovidio). Los alumnos contaron al mismo tiempo desde el primer día de clase con las preguntas de que iba a constar el control de evaluación de esta actividad. Se trataba de preguntas que buscaban potenciar en los estudiantes, además de la competencia específica concreta, una serie de competencias transversales: desarrollo de la capacidad de análisis y síntesis, desarrollo del sentido crítico, competencia para la expresión escrita en el contexto académico, capacidad de autoaprendizaje y estimulación de la creatividad.

La actividad fue de carácter no presencial, excepto un seminario destinado a resolver dudas. Se fijó una fecha para la prueba de evaluación, en que debían desarrollar las preguntas ya conocidas, pudiendo contar en la misma con diversos materiales para elaborar las respuestas: esquemas previos con síntesis de sus análisis, reflexiones y comentarios, y las propias lecturas, por si querían citar textualmente algún pasaje. Curiosamente, ésta es la parte de la asignatura en que los alumnos se sintieron más inseguros y desconcertados, porque debían desarrollar ante todo su propio trabajo, análisis y creatividad, sin contar previamente con unos “apuntes” de la profesora. Sin embargo, los resultados de la prueba parcial fueron positivos: de los 42 estudiantes que se presentaron a la misma únicamente 5 no la superaron.

#### **Resultados cuantitativos finales de este sistema de evaluación.**

26 estudiantes superaron todas las pruebas parciales, por lo que no tuvieron que presentarse al examen fijado para la “convocatoria ordinaria” de la asignatura. Hay que hacer constar que todos ellos siguieron de manera continua el curso, asistiendo diariamente a clase y participando en todas las actividades programadas.

22 estudiantes tuvieron que realizar la prueba de recuperación de alguna de las partes de la asignatura.

Y los resultados de estos 48 alumnos evaluados en dicha convocatoria ordinaria han sido los siguientes:

Suspensos: 10

Aprobados: 15

Notables: 11

Sobresalientes: 12

**Introducción a la literatura antigua** (103470 y 14832, optativa semestral de la Facultad de todos los grados y licenciaturas de Filología. 3 créditos ECTS) Prof. Susana González Marín. 32 alumnos, uno de ellos con necesidades especiales, y dos Erasmus.

Objetivos y competencias:

- La asignatura tiene como objetivo la adquisición por parte de los alumnos de un conocimiento general de los géneros, autores y obras más significativas de las literaturas griega y latina a través de la lectura (en traducción) de una selección de textos.
- Capacidad de comprensión del papel de la literatura antigua en relación con otras literaturas y su lugar dentro de la tradición literaria
- Aproximación a la lectura e interpretación de textos literarios griegos y latinos
- Conocimiento de los recursos básicos bibliográficos e informáticos

Según estos presupuestos se fijaron los siguientes contenidos para el curso:

Introducción a los principales géneros y autores de la literatura griega y de la literatura latina según el siguiente temario.

1. Introducción general. La literatura griega.
2. Los grandes géneros de las épocas arcaica y clásica:
  - épica, lírica, tragedia, comedia, historiografía, oratoria y filosofía
3. La literatura helenística
4. La literatura romana.
  - Los grandes géneros de la literatura romana en épocas arcaica y clásica: comedia, épica, lírica, sátira, historiografía y oratoria
5. La novela en Grecia y Roma

En el temario se insistió especialmente en determinados autores, de los cuales los alumnos leyeron una selección de textos y realizaron un trabajo de comentario que se expuso oralmente. Las lecturas propuestas son:

- Homero, canto IX de la *Odisea*
- Selección de poemas de Safo y Alceo
- Sófocles, *Edipo Rey*
- Catulo, selección de poemas
- Virgilio, libro IV de la *Eneida*
- Ovidio, libro VI de *Metamorfosis*

Actividades presenciales:

- Clases teóricas de introducción a géneros, autores y obras
- Tutorías semanales que se utilizaron para la orientación a los alumnos sobre la realización de sus exposiciones y trabajos
- Exposición por parte de los alumnos de un trabajo o comentario sobre los textos sugeridos (los alumnos prepararán una lectura, uno de ellos presentará su trabajo sobre el texto y a continuación se iniciará un debate y comentario posterior moderado por la profesora). La participación fue evaluada: el 35% de la nota final correspondía a la exposición y el 15% a la participación activa en la discusión).

Actividades no presenciales

- Lectura obligatoria de las lecturas establecidas en la guía docente
- Preparación de las exposiciones para clase. En la plataforma Studium se puso a disposición de los alumnos bibliografía sucinta, textos complementarios y otros

materiales de apoyo y expansión de las explicaciones teóricas para que pudieran utilizarlos. Fue una actividad seguida mayoritariamente. Las calificaciones se comunicaron regularmente a los alumnos a través de la plataforma Studium, de manera que ellos pudieron calibrar la necesidad de mayor o menor implicación a lo largo del curso.

Curso: Introducción a la literatura antigua 2010 - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/view.php?id=6118

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos Sitios sugeridos Hotmail gratuito Galería de Web Slice Nueva carpeta Flora Iberica Inicio studium.usal.es Recursos en red para Filolo...

Curso: Introducción a la literatura antigua 2010

Página Seguridad Herramientas

**Participantes**

**Actividades**

Foros

Recursos

Buscar en los foros

Búsqueda avanzada

**Administración**

Activar edición

Configuración

Asignar roles

Grupos UXXI

C. Extraordinarios

Calificaciones

Resultados

Grupos

Copia de seguridad

Restaurar

Importar

Reiniciar

Informes

Preguntas

Archivos

Eliminar curso

**Novedades**

Guía docente

Esquema cronológico

Mapa de Grecia

Mapa de Roma

Recurso de mitología

Calificaciones

calificaciones

calificaciones

1

La épica griega.

Homero: *La Ilíada* y *la Odisea*. Hesíodo

algunas traducciones de la *Odisea* al castellano

Mapa para la *Ilíada*

Montaigne

Calvino, *Las Odiseas* en la *Odisea*

Borges: las versiones homéricas

Cavafis, *Ítaca*

Sugerencias actualizadas para el trabajo personal

Hesíodo: algunos pasajes

Hesíodo: algunos pasajes 2

Homero: algunos pasajes

Homero: algunos pasajes 2

Hmero: algunos pasajes 3

El canto IX de la *Odisea*. Algunas sugerencias

Ninguna fuente detectada en esta página (Alt+F)

Las fuentes proporcionan contenido actualizado de sitios web...

13 de ene, 20:50  
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN  
Entrega de trabajos más...

10 de ene, 12:17  
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN  
Cambio de aula más...

22 de dic, 10:21  
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN  
Examen más...

13 de dic, 19:08  
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN  
Ovidio más...

10 de dic, 12:18  
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN  
Contratiempo más...  
Temas antiguos ...

**Actividad reciente**

Actividad desde martes, 21 de junio de 2011, 11:41

Informe completo de la actividad reciente...

Sin novedades desde el último acceso

Inicio

3 Outlook Ex...

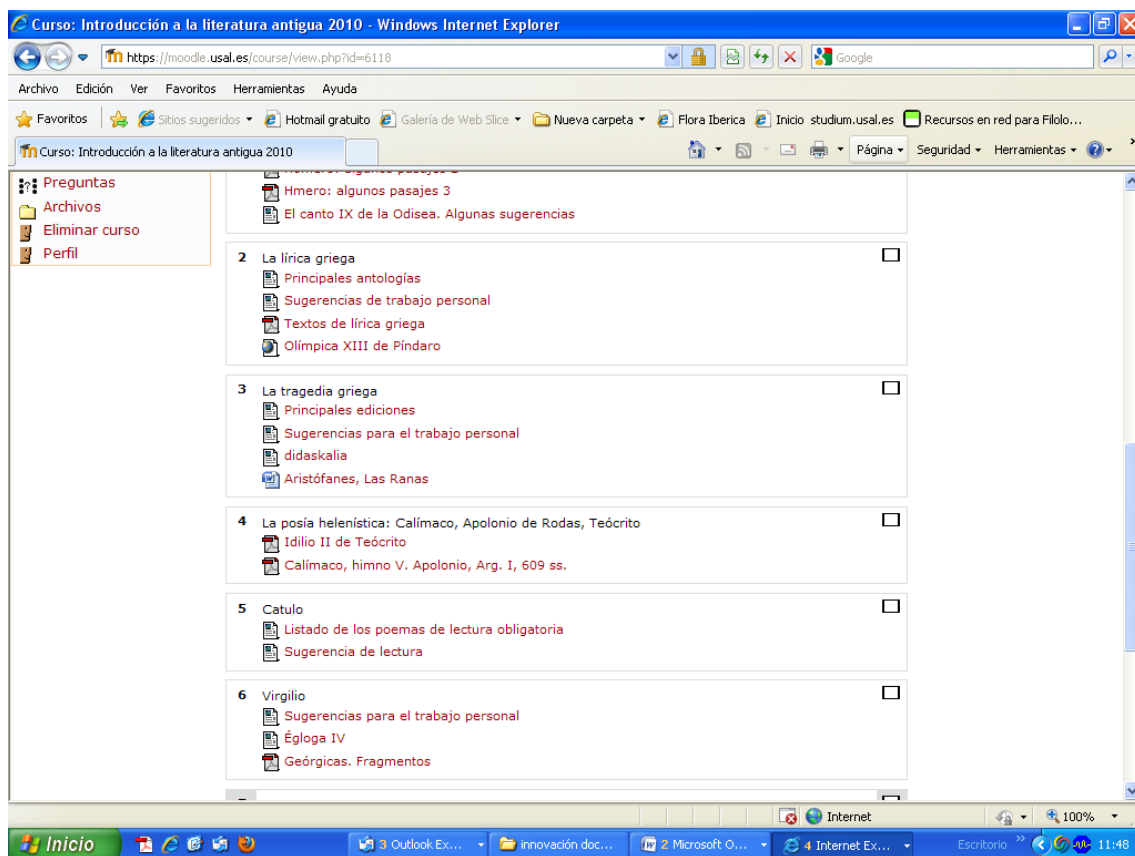
innovación doc...

2 Microsoft O...

4 Internet Ex...

Escritorio

11:47



- Redacción de un trabajo voluntario o preparación del examen (50% de la nota final).

El plan inicialmente previsto para el curso tuvo que adaptarse debido al inesperado aumento de la matrícula, lo que obligó a proponer que las exposiciones en clase se hicieran por grupos en vez de individualmente. Esta solución no ha sido la adecuada y procurará corregirse para los cursos siguientes porque las descompensaciones dentro de los grupos en trabajo y nivel han hecho difícil ajustar las calificaciones, de manera que algunos han recibido inevitablemente más nota que la que merecían y otros han visto rebajada la suya por culpa de sus compañeros. Este desajuste se corrigió en la prueba final, consistente en un trabajo individual o en la realización de un examen. La mayor parte de los alumnos optaron por el trabajo. Los resultados han sido plenamente satisfactorios. En la convocatoria de febrero

4 no presentados

4 suspensos

10 aprobados

12 notables

1 sobresaliente

1 matrícula de honor

En la convocatoria ordinaria se presentaron tres alumnos y los tres aprobaron.

### **III. Conclusión general**

Sin duda, la evaluación continua de competencias supone un cambio para el método tradicional de enseñanza universitaria. Para las profesoras, especialmente en grupos superiores a 30 alumnos, el trabajo es enorme y muy absorbente. Los alumnos no siempre parecen preparados para cumplir con las exigencias de esta metodología y, probablemente por tratarse del primer año de implantación de los grados, tardan en acostumbrarse a ella. De hecho, el método disuade desde el principio a algunos alumnos que no tardan en retirarse; en el grueso del alumnado las actividades se realizan de manera rutinaria y no explotan al máximo las posibilidades que el método les ofrece; sin embargo, hay siempre un grupo que saca el máximo partido al sistema, precisamente los que mejores resultados obtienen.

Debemos señalar que las asignaturas del 1er cuatrimestre se resienten de la discordancia existente entre la fecha de comienzo de curso y la de la matrícula, de manera que los alumnos, que cursan además 1º, tardan mucho en estar en condiciones administrativas de acceder a Studium.

La consecución de objetivos necesariamente debe quedar incompleta en esta memoria puesto que en las asignaturas del 2º cuatrimestre se está procediendo en este momento a la evaluación.